

semaine / week 16.3 - 22.3

11 1970

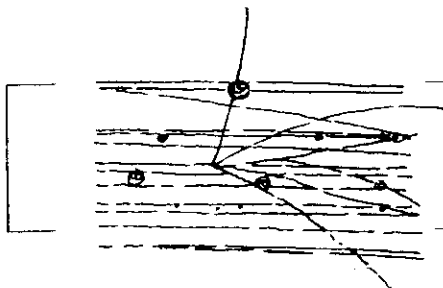
bulletin

Since the December Council Meeting there has been much in the newspapers, first on the proposed inter-ministerial meeting, then on its cancellation followed by reports of bi-lateral meetings at which the siting of the 300 GeV laboratory was the major topic of discussion. More comment has been forthcoming and much speculation. The arguments have been rephrased many times and the conclusions which have been drawn have varied according to the personal views of the author. This is a question for the governments concerned and the role of CERN is to await the outcome. In December it was thought that a rapid decision might be possible and that at a meeting of Council in March the next steps could be taken. Progress has, however, not been as rapid as had been hoped and so the March Council Meeting has been cancelled. The essential business concerning CERN-Meyrin went through in December without problems and this time there were no untidy areas left which needed further debate. This in itself is no mean achievement - a stable programme of work agreed for several years ahead. The business of CERN-Meyrin goes on smoothly and the meetings of Committee of Council and the Finance Committee will take place on March 18 and 19 as arranged. The next Council Meeting will be on June 18 and 19 - the traditional mid-year meeting.

Depuis la réunion du Conseil de décembre, les journeaux ont beaucoup traité, d'abord de la réunion interministérielle envisagée pour le 29 janvier, puis - après son ajournement - des contrats bilatéraux relatifs à l'emplacement du "laboratoire 300 GeV". On a énormément spéculé à ce sujet, les arguments étant ressassés pour aboutir à des conclusions variables selon les rédacteurs. Quoiqu'il en soit, la question relève maintenant des gouvernements, le rôle du CERN se bornant à attendre la décision. En décembre, on la croyait proche et l'on escomptait que le Conseil de mars verrait l'étape suivante. Les progrès sont toutefois moins rapides, et la session de mars a été supprimée. En effet, les questions essentielles relatives au CERN-Meyrin ayant été réglées sans difficulté en décembre, rien ne justifiait de nouvelles discussions. C'est là un résultat important : un programme stable de travail pour quelques années. Ainsi, les affaires du CERN-Meyrin progressent sans heurt et il ne se tiendra les 18 et 19 mars que les réunions des Comités du Conseil et des Finances. La prochaine réunion du Conseil se tiendra, elle, traditionnellement, les 18 et 19 juin.

CONTENTS

Seminars.....	2
Enseignement.....	2
CERN Information.....	3
Association du Personnel	4
Activités Culturelles ...	7
Clubs.....	8
Coopératives.....	9
Menus.....	10



seminars

CERN COLLOQUIA

Tuesday, March 17
16.30
Auditorium

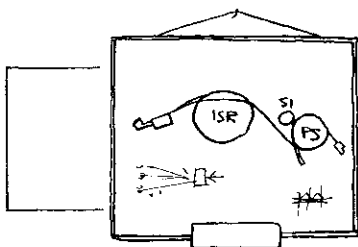
"Science and the Future"
C.F. Freiherr von Weizsäcker / Hamburg

Abstract : Professor von Weizsäcker is creating an Institute for Research on the conditions of survival of a world under the impact of science and technology. The lecture will describe the intention of the institute in more details.

Thursday, March 19
16.30
Auditorium

"The role of space in social behaviour and organization"
P. Leyhausen / Max-Planck-Institut für Verhaltensphysiologie - Wuppertal

Abstract : Organisms, being spatial objects, need space physically. In the case of animals, motility enhances this need. When the number of organisms within a given space increases they will inevitably passively or actively compete for space. Departing from this point, natural selection turns space and spatial relationships between organisms into a tool to organize such relationships, and this in turn leads to space becoming a means of organismic self-expression and self-assertion. As these developments take place in the course of evolution, the need for behavioural space in the sense described becomes a characteristic of the species involved and thus is just as essential for the well-being and survival of the individual, as well as the social organization of the species and the species itself, as any other need such as food, shelter or other direct bodily necessities.



enseignement

En raison des vacances de Pâques, les cours seront interrompus pendant 2 semaines et reprendront le 6 avril 1970.

Owing to the Easter holidays, lectures will be interrupted for 2 weeks starting again on the 6th of April 1970.

ACADEMIC TRAINING

Wednesday, March 18
11.00
TH Conference Room
(Lab. 4 - 3rd floor)

Thursday, March 19
11.00
Auditorium

BASIC COURSES

"Physics and Astrophysics"
E. Schatzman (7th lecture : Cosmic rays and Gamma rays)

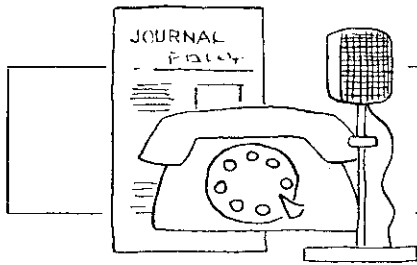
APPLIED PHYSICS

"Operational aspects of the CPS"
Y. Baconnier (6th lecture : Slow extraction)

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Jeudi 19 mars
14.15
Amphithéâtre

"Introduction au calcul matriciel"
R. Gouiran (11e leçon)
(Ce cours est ouvert à tous, sans inscription)



cern information

RENCONTRES DE MIDI

Mardi 24 mars
12.30
Amphithéâtre

LE BRUIT DES AVIONS

Habitez-vous à proximité de l'aéroport ? Est-ce que le bruit des avions vous dérange beaucoup ? Savez-vous que le nombre d'avions desservant Cointrin a constamment augmenté au cours des dernières années ? Pensez-vous que l'on devrait mettre un terme à cette expansion ? Est-ce que les appartements à proximité de l'aéroport seront encore habitables une fois les projets concernant la deuxième piste - la Concorde -, et le Jumbo Jet réalisés ?

Afin d'obtenir une réponse à ces questions, nous avons invité les experts suivants à notre Rencontre :

M. Bratschi	- Directeur de l'Aéroport de Genève
M. Stern	- Directeur de l'Aéroclub de Genève
M. Stouky	- De l'Office Fédérale de l'Air à Berne
Dr. Rychner	- Médecin à Versoix
Dr. Rey	- De l'Institut de Physiologie, Genève
M. Marchon	- Président de l'Association des Riverains de l'Aéroport de Genève.

La discussion sera dirigée par M. H. Laporte, Chef de la Division SB.

Le temps disponible sera consacré, en majorité, aux questions posées par l'auditoire.

Tuesday, March 24
12.30
Auditorium

AEROPLANE NOISE

A round table discussion where a group of experts will answer questions on this subject asked by members of CERN. The discussion will be in French though questions may be asked in English.

Nous vous signalons d'ores et déjà le programme des prochaines Rencontres de Midi :

14 avril - "Chemically induced mind alteration"
by Dr. H. Solms - psychiatrist;

12 mai - "L'Hypnose"
par le Dr. Y. de Saussure, psychiatre.

Service des Affaires Sociales

ON RECHERCHE ...

... un appareil de photo "POLAROID", type 2401, numéro d'inventaire EG 6 qui a disparu du bureau de M. W. Sax (Bât. 23, bureau 1-018). La personne l'ayant emprunté ou pouvant fournir des renseignements à ce sujet, est priée de le rapporter ou de téléphoner au 3258.

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Machine à héliographier Bodan-Rapid; 1 largeur d'exposition 110 cm.

A VENDRE AU PERSONNEL

- Plusieurs cameras de télévision ACEC type 6004; mise à prix Frs 150.-
- Deux pieds de table à dessin avec mécanisme et contre-poids; mise à prix Frs 150.-

Offres écrites à envoyer avant le 20 mars 1970 à F. Spyse sous enveloppe marquée "Enchères". Possibilité de surenchère le 24 mars à 16h.00, bâtiment 123.

Service d'Approvisionnements/ Section des Magasins



association du personnel

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Mercredi - 18 Mars 1970 à 17h
Amphithéâtre

VOTRE PRESENCE A L'ASSEMBLEE GENERALE
ORDINAIRE DU 18 MARS PROCHAIN EST L'UNE
DES CONDITIONS ESSENTIELLES DU SUCCES
DE NOTRE ACTION.

ORDINARY GENERAL ASSEMBLY

Wednesday- 18th March 1970 - 5pm
Auditorium

ASSEMBLY, TO BE HELD ON 18TH MARCH 1970,
YOUR ATTENDANCE AT THE ORDINARY GENERAL
IS ESSENTIAL TO THE SUCCESS OF OUR EFFORT.

COMPOSITION DES GROUPES ELECTORAUX

Comme les années précédentes, les groupes électoraux sont composés selon deux critères :

- le premier tient compte des codes officiels de définition d'emploi donnés par le Service du Personnel.
- le second, dans la mesure du possible, favorise le regroupement par lieu de travail.

Toute personne travaillant au CERN et ayant un contrat de membre titulaire, auxiliaire, surnuméraire, ou boursier a le droit de vote et doit figurer sur l'une de ces listes.

Ces groupes ont été établis d'après les listes officielles fournies par la Division du Personnel. Certains changements récents n'apparaîtront donc pas obligatoirement.

Une grande amélioration a toutefois été réalisée cette année par l'établissement d'un fichier de cartes perforées du personnel. Les listes sont affichées aux endroits habituels, sur le panneau d'affichage de l'Association, à l'entrée du restaurant du bâtiment principal et par les soins des représentants des groupes sur les lieux de travail.

Chacun est invité à contrôler que son propre nom figure bien sur l'un des groupes, toute omission ou erreur d'affectation doit être signalée à l'un des scrutateurs :

MM. RAZUREL Robert	SB
GLAUS V.	MPS
MADER C.	MPS
SLETTENHAAR H.	DD
YULE A.	DD

As in previous years, the electoral groups are constituted on the basis of two criteria :

- the official job description, as issued by the Personnel Division,
- a breakdown based , insofar as possible, on the place of work.

All CERN staff members, auxiliaries, supernumeraries and fellows are entitled to vote, and their names should appear on one of the lists.

The names in each group have been taken from the official lists supplied by the Personnel Division, and in certain cases, they may not show the latest changes.

A major step forward has, however, been made this year by transferring the personnel lists onto punched cards.

The lists are exhibited at the usual place, namely, the Staff Association's notice board near the entrance to the Restaurant in the Main Building, and will be posted up near the places of work by the representatives of the group concerned.

You are requested to check that your name appears in one of the groups. Any omissions or errors should be communicated to any of the hereabove mentioned polling officers.

COURS POUR TRAVAILLEURS ETRANGERS

VOULEZ-VOUS AIDER LES TRAVAILLEURS IMMIGRANTS (Nord-Africains, Portugais, Italiens...) EN LEUR PERMETTANT D'APPRENDRE

A PARLER

A LIRE

A ECRIRE LE FRANCAIS...

Des cours ont lieu le soir à St Genis et à Ferney-Voltaire. Tout renseignement sur leur organisation peut vous être donné au 3197 (pour St Genis) ou au 2641 (pour Ferney).

FONDS D'INVESTISSEMENT TYNDALL

Nous tenons à la disposition des membres du personnel de la documentation sur le Fonds d'Investissement TYNDALL. Cette firme est une des plus importantes firmes britanniques s'occupant de fonds de placement. Elle a été contactée fin 1969 par l'Association du Personnel de l'OMS et met à la disposition des fonctionnaires internationaux, trois de ses fonds de placement internationaux. Des renseignements complémentaires, au sujet de l'offre de TYNDALL, figurent dans la brochure explicative publiée par cette firme et que l'on peut consulter au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Bien entendu, il est loisible, aux membres du personnel, de consulter leurs propres banquiers, en tout temps, à propos de la présente offre d'investissement.

FONDS D'ENTRAIDE

Au cours de l'Assemblée Générale Ordinaire de l'Association du 18 mars 1970, trois membres effectifs ainsi que deux suppléants de la Commission du Fonds d'Entraide seront élus par le personnel.
Pour votre information, nous reproduisons ci-dessous la liste des candidatures à ces élections, approuvée par le Comité Consultatif Permanent, lors de sa réunion du 11 mars 1970.
Des bulletins de vote à cet effet seront distribués au cours de l'Assemblée.



BELL T.R. - 30 ans
Marié - 2 enfants
Date d'entrée au CERN :
1.2.1964
Div. NP
Programmeur (Mathématicien)



PIZER H. - 48 ans
Marié - 3 enfants
Date d'entrée au CERN :
1956
Div. NP
Chef de groupe électronique



DELTENRE R. - 38 ans
Marié - 4 enfants
Date d'entrée au CERN :
1.7.1961
Div. DI
Technicien en radio protection



RENAUDOT C. - 37 ans
Marié - 2 enfants
Date d'entrée au CERN :
1.5.1966
Div. MPS
Dessinateur technique



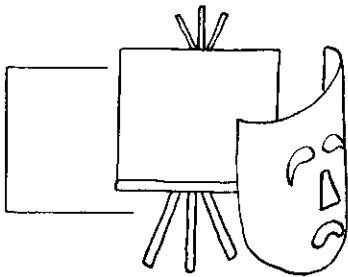
DOZIO J.N. - 45 ans
Marié - 2 enfants
Date d'entrée au CERN :
1.1.1957
Div. TC
Chef d'atelier



SPYSE F. - 52 ans
Marié - 4 enfants
Date d'entrée au CERN :
4.1.1961
Div. FIN
Chef de section récupération stockage et vente



NICHOLS Ch. - 40 ans
Marié - 3 enfants
Date d'entrée au CERN :
1.3.1957
Div. NP
Assistant technique principal



activites culturelles

association du personnel

SPECTACLES

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

Lundi de 8h 30 à 12h 00.

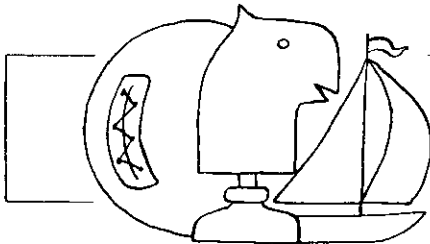
Mercredi et vendredi de 8h 30 à 12h 00 et de 14h 00 à 17h 00.

GRAND THEATRE

THEATRE DE POCHE

THEATRE DE CAROUGE

DATES	SPECTACLES	DELAIS/DEADLINES
19 et 21 mars	<u>SPECTACLE DE DANSE</u>	jusqu'à épuisement des abonnements
à partir du 24 mars	<u>LE COMPORTEMENT DES EPOUX BREDBURRY</u> de Billetdoux	lundi pour la semaine suivante
jusqu'au 4 avril	<u>LE JARDIN AUX BETTERAVES</u> de Dubillard	lundi pour la semaine suivante



clubs

association du personnel

PHOTO CLUB

LOCATION DE PROJECTEURS

COLLABORATION INTER-CLUBS

DEUXIEME SEANCE D'INFORMATION : pour nos débutants aura lieu le JEUDI 19 MARS, dès 17h 30 - Salle D (Main Building). Sujet qui sera traité : LA PLANCHE DE CONTACT - son utilité et son interprétation - . CHOIX DU PAPIER PHOTOGRAPHIQUE. Toutes les personnes désireuses de s'inscrire au PHOTO CLUB sont invitées à assister à ce meeting.

Rappelons que, dorénavant, la location des projecteurs diapos et ciné devra se faire auprès de Madame R. MOHR- Division NP - Labo 3 - 1er étage.

1. COURS DE PHOTOGRAPHIE : pour débutants : du 2 avril au 4 juin. Dans le cadre de nos échanges avec la SOCIETE GENEVOISE DE PHOTOGRAPHIE, cette Société propose aux adhérents du PHOTO CLUB un COURS COMPLET de prise de vue et traitement photographique qui débutera le 2 avril.

Modalités :

- les adhérents du PHOTO CLUB, sur présentation de leur carte 1970, pourront se faire inscrire, dès le 1er avril - 11 Grand Rue à Genève Salle du Club Alpin, vieille ville.
- ils ne payeront que 25 F pour le cours complet et deviendront membres de la SGP pour 1970 (la SGP prenant à sa charge les droits d'inscription de 5 F).
- enfin, ceci est important, les élèves du PHOTO CLUB qui auront suivi ce cours assidûment, se verront rembourser par le PHOTO CLUB, la moitié du montant de leur inscription, soit 12 F. Nous pensons que cette initiative intéressera de nombreux adhérents débutants.

Programme détaillé à demander au secrétaire du PHOTO CLUB - Gérard LE LANN - Div DD . Nous ne saurions assez recommander ce cours qui est parfaitement élaboré et donné par des personnes hautement compétentes.

2. EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIE : La Société Genevoise de Photographie invite le PHOTO CLUB à présenter une exposition le 27 AVRIL à GENEVE. Nous invitons donc tous les adhérents du PHOTO CLUB débutants et avancés à constituer une sélection de leurs meilleures photos dans le format minimum de 24 x 30.

Nous demandons des épreuves n'ayant pas participé au concours annuel 69/70. Les sujets sont rigoureusement libres.

Les photos devront être déposées auprès de M. LE LANN - Div. DD (1er étage - Labo 5) pour le 20 avril au plus tard.

JUDO CLUB

Jeudi 5 mars, le JUDO CLUB CAROLE recevait le JUDO CLUB CERN. A l'issue de cette rencontre, le JUDO CLUB CERN l'a emporté par 108 à 69. (41 à 51 et 28 à 57). Cette rencontre était le retour, à l'aller, les équipes avaient fait jeu égal - 79-79.

Ont participé à cette rencontre, pour le JC CERN :

Legrand JC et Boust X. - ceintures marrons

Pittin R. - Seidl W. - Ruocco G. et Simon A. - ceintures bleues

Le Bellac M. et Wyss M. - ceintures vertes

Mary JL - ceinture orange

Razurel D. et D'Altília JP - ceintures jaunes.

En raison des vacances scolaires, le JC CERN fermera ses portes du 23 mars au 5 avril.

SKI CLUB

RESULTATS DU SLALOM GEANT : 7 MARS 1970 disputé au Mt Rond, sous un soleil magnifique et dans une neige poudreuse et abondante. Le personnel de la station est à remercier pour la préparation de la piste ainsi que les organisateurs du concours.

CLASSEMENT DAMES

1. Mme SCHNURIGER	1'14 6/10	9. Melle DOWNIE	1'39 4/10
2. Mme GOUIRAN S.	1'19 1/10	10. Melle JORAT	1'45 7/10
3. Melle BURGEL	1'33 5/10	11. Melle WALTERMANN	1'47 8/10
4. Melle SACHTSCHALL E.	1'35 1/10	12. Mme BOLE-FEYSOT	1'53 5/10
5. Mme MAGNIN C.	1'35 2/10	13. Melle FLOTOW	1'54 3/10
6. Mme MARTIN	1'35 3/10	14. Melle RIPPER	2'22
7. Mme GENTET Ch.	1'37 4/10	15. Melle DETT	4'43 7/10
8. Mme FOISY	1'39	16. Mme FABERGE	4'46 6/10

CLASSEMENT HOMMES

1. MATHEY	1'09 4/10	29. BRON	1'23 9/10
2. KARNER	1'09 8/10	30. HUGUENIN	1'24 5/10
3. LOSSERAND	1'13 2/10	31. CORVINI	1'25 2/10
4. ZANKEL	1'13 4/10	32. PATRON	1'26 2/10
5. ALTHEER	1'13 9/10	33. STUDER	1'27
6. BOLE-FEYSOT	1'14	34. STUMPE	1'28 6/10
7. HANSEN	1'14 6/10	35. LOUP	1'29
8. SUNDEL	1'14 8/10	36. FRIEND	1'30 8/10
9. CARLOD	1'15	37. JENNY	1'31 1/10
10. GUIDI	1'15 2/10	38. BOKER	1'34
11. CONETTI	1'15 7/10	39. CATHENOZ	1'34 4/10
12. DESFONT	1'16	40. FOISY	1'34 9/10
13. KUHLE	1'16 2/10	41. KRACHT	1'35 5/10
KUX	1'16 2/10	42. de VAUTIBAUT	1'38 2/10
15. GAVILLET	1'16 6/10	43. NAUMANN	1'39 5/10
16. LINDJAERDE	1'16 9/10	44. MAZZONE	1'39 6/10
17. DUMPS	1'20 4/10	45. HOYER	1'44 5/10
18. BLUMER	1'20 5/10	46. MENETREY	1'45 5/10
19. LEY R.	1'20 6/10	47. BLIN	1'49
20. LEY M.	1'21 2/10	48. SEIDL	1'51 5/10
21. CHANEL	1'21 4/10	49. PIEMONTESE	2'01 6/10
22. CAFAGNO	1'22 2/10	50. BERNIER	2'03 4/10
23. VUFFREY	1'22 8/10	51. BLOCK	2'10 3/10
VITAL	1'22 8/10	52. BENAST	2'17
25. MARTI	1'23 2/10	53. DUPAQUIER	2'57 8/10
26. TRANCHANT	1'23 7/10	54. GILQUIN	3'13
ANTONSEN	1'23 7/10	55. HIMBURY	3'16 4/10
28. GOUIRAN	1'23 8/10	56. MULLER	3'59 5/10

CLASSEMENT PAR DIVISIONS

1. ISR	4'52 6/10	4. DD	5'22 2/10
2. TC	5'06 4/10	5. SB	5'37 2/10
3. MPS	5'19	6. NP	5'38 7/10

RUGBY CLUB

Qui sera le vainqueur du Tournoi des 5 Nations : GALLES ? FRANCE ? Vous le saurez le 4 avril. Les paris sont ouverts. Le RC CERN a lancé un grand concours de pronostics. Demandez vos billets auprès des responsables.

CINEMA CLUB

19 - 20 mars : 8h 30
GRAND AMPHITHEATRE

"LE CUIRASSÉ POTEMKINE" - URSS - 1925.

Tourné par SM EISENSTEIN à Odessa, ce film est l'un des chefs-d'oeuvre du cinéma mondial.

YACHTING CLUB

Il ne reste déjà plus qu'une quarantaine de places dans le Club pour la saison 70.

En fonction du temps, certains de nos bateaux seront remis à l'eau à Pâques.

Les cours débiteront fin avril.

Pour permettre au Comité de préparer le tableau des cours rapidement, nous demandons aux retardataires de s'inscrire sans délai.

Si vous n'avez pas ou plus de bulletin d'inscription, veuillez laisser votre nom et division au : 3634.

CLUB DE TIR

1er tir de l'année, ce dernier a eu lieu samedi au stand de St Georges malgré un froid terrible - moins 5° - 12 tireurs y ont participé et voici les résultats :

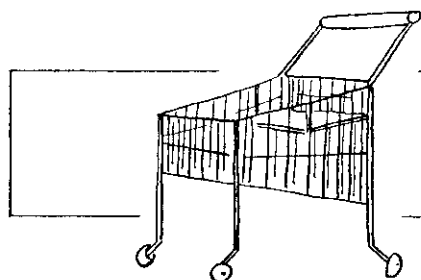
CIBLE CHAMPIONNAT

1. ROBERTS	96 - 94 points
2. REY-MERMIER	95 - 95 "
3. WILLIAMS D.	95 - 91 "
4. BROTSCHI	94 - 91 "
5. MONTEFERRARIO	93 - 85 "
6. DONNET	92 - 91 "
7. GIORIA	92 - 90 "
8. PERRUCHON	81 - 79 "
9. BOUDINEAU	70 - 62 "
10. MOINS	76 - 69 "
11. MORIAUD	67 - 37 "
12. CARTIER	33 - "

CIBLE NEUTRONS

1. MONTEFARRIO	47 points
2. DONNET	46 "
REY-MERMIER	46 "
4. ROBERTS	45 "
WILLIAMS D.	45 "
6. BROTSCHI	44 "
7. BOUDINEAU	43 "
8. PERRUCHON	40 "
9. GIORIA	36 "
10. MOINS	33 "
11. MORIAUD	17 "
12. pas tiré	

Prochain tir - SAMEDI APRES-MIDI 21 MARS de 14h à 18h - Stand St Georges



cooperatives

CERNSHOP

AMATEURS DE BEAUX LIVRES : nous venons de recevoir toute une documentation concernant les différentes éditions que vous pouvez obtenir par nos soins : SKIRA - LAROUSSE - WEBER - ZODIAQUE - LITRE - HORIZONS DE FRANCE - NATHAN - FLAMMARION - NAGEL - etc... Quelques titres choisis parmi une prestigieuse collection : Lexique des Symboles - Gueyenne Romane - L'Art Ethiope - Angoumois Roman - l'Europe des Cathédrales - La Crise de la Renaissance etc...

DANS LES ARTICLES MENAGERS : actuellement grande vente action chez AEG - venez consulter nos listes de prix et nos catalogues.

ATTENTION : pas de renseignements par téléphone concernant les prix et les adresses des fournisseurs.

INTERSHOP

ATTENTION - INTERSHOP sera fermé les MERCREDI 1er et VENDREDI 3 AVRIL

INTERFON

PEINTURES : nouvelle gamme de peintures CORONA : dispersion vinylique CORONYL - laque satinée COROLYS - laque brillante COROLAC et autres. Peintures pour sols MATCOSOL - imprégnation bois BONDEX. Carreaux faïence décorée CHIEN.

Commandes par groupage : première inscription date limite : mercredi 18 mars. En stock : diluants : white spirit - nettoyant pour brosse.

VINS : premiers arrivages de Bourgogne et Beaujolais : quantité limitée. Grand choix en liqueurs et alcools, par exemple, crème de fraises des bois, vieille fine, cognac etc...



restaurants

SEMAINE

du 16 au 22 mars 1970

WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

Lundi Monday

Mardi Tuesday

Mercredi Wednesday

Jeudi Thursday

Vendredi Friday

fr 2,50	fr 3,10	fr 3,70
Spaghetti Bolognaise	Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Frites	Steak au Poivre Pommes Rissolées Choux de Bruxelles
Saucisson en Brioche Pommes Allumettes	Emincé de Veau au Curry Riz Pilaw	Gigot d'Agneau Pommes Fondantes Flageolets
Brochette de Chipolatas Risi Bisi	Goulasch Viennoise Pommes Mousseline	Carré de Porc Pommes Parmentier Epinards Frais
Gnocchi aux Foies de Volaille	Grillade de Porc Gratin Dauphinois	Fricandeau Braisé Jardinière Pommes Lyonnaise
Tripes Milanaise Pommes Nature	Filets Frits Sauce Tartare	Escalope Cordon Bleu Spaghetti Tomates Provençale

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

Lundi Monday

Mardi Tuesday

Mercredi Wednesday

Jeudi Thursday

Vendredi Friday

Samedi Saturday

Dimanche Sunday

fr 3,30		
Rôti de Porc ou Escalope Panée	Poulet Chasseur	Roastbeef à l'Anglaise ou Thon Niçoise
Entrecôte Grillée	Baron d'Agneau au Four	Filet de Sole au Citron
Foie Grillé Pommes Mousseline	Lasagne al Forno	Escalope Martiniquaise ou Steak au Poivre
Filet de Cabillaud aux Amandes	Escalopine aux Champignons	Dinde au Four Polenta
Arrivage de la Mer	Crêpes aux Fruits de Mer	Quatre Viandes au Choix
Bœuf Bourguignon	Pizza Romaine	Boulettes Napolitaine
Côte de Porc Lyonnaise	Poulet Provençale	Omelette Mexicaine



REN- CONTRES DE MIDI

le bruit des avions

Mardi 24.3.70

12h 30 à

l'Amphithéâtre

*Discussion de table ronde
réunissant:*

M. BRATSCHI DIRECTEUR DE
L'AÉROPORT DE GENEVE

M. STUCKI DE L'OFFICE
FÉDÉRAL DE L'AIR

M. STERN PRÉSIDENT DE
L'AÉROCLUB DE GENEVE

Dr. RYCHNER MÉDECIN

M. MARCHON P.D. ASS.
RIVERAINS DE L'AÉROPORT

Dr. REY DE L'INSTITUT
DE PHYSIOLOGIE

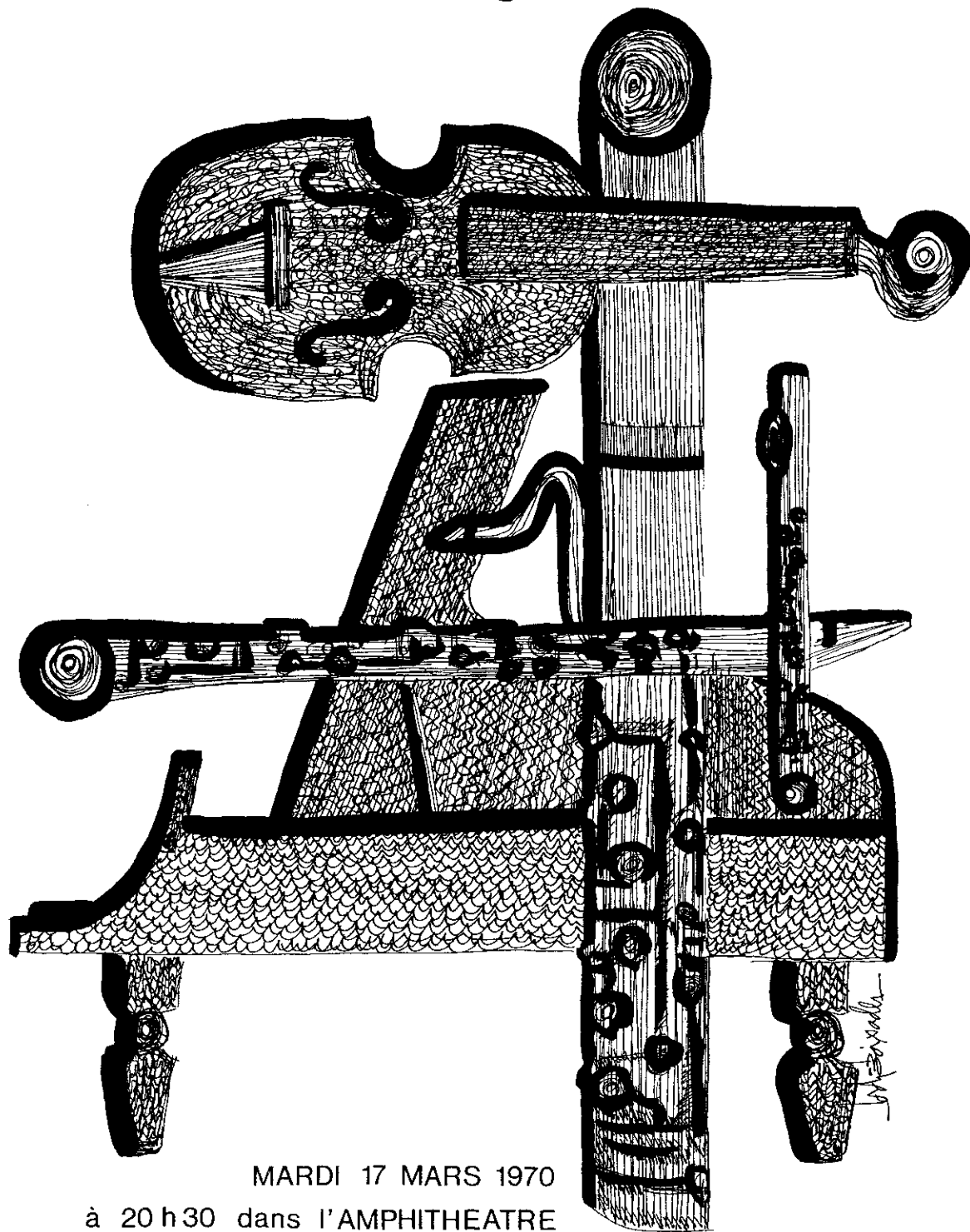
La discussion sera dirigée

par M. LAPORTE / SB

association du personnel
section affaires sociales



WINTERTHURER BAROCK QUINTETT



MARDI 17 MARS 1970
à 20 h 30 dans l'AMPHITHEATRE

Billets le soir à l'entrée

Places numérotées: 6 francs Location: CERN tél. 419811 int. 2819

CERN

calendrier hebdomadaire

LUNDI MONDAY		MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY
16.3		17.3	18.3
			1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Basic Courses : Physics and astrophysics - E. Schatzman (7th lecture)
	1630 <u>CERN COLLOQUIUM</u> (A) Science and the future - C.F. Freiherr von Weizsäcker / Hamburg		
		2030 <u>CONCERT</u> (A) Winterthurer Barock Quintet	1700 <u>ASSOCIATION DU PERSONNEL</u> (A) Assemblée Générale Ordinaire
	23.3	24.3	25.3
		1230 <u>RENCONTRES DE MIDI</u> (A) Le bruit des avions	

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theorylecture room /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

